

FURBER.

EISWÜRFELMASCHINE
MACHINE A GLAÇON
MACCHINA PER I CUBETTI DI GHIACCIO

Ice Hero

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso



ACHTUNG: Nach dem Transport 12 Stunden aufrecht lagern, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.

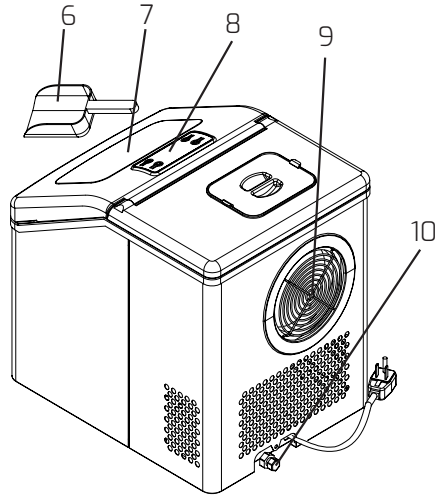
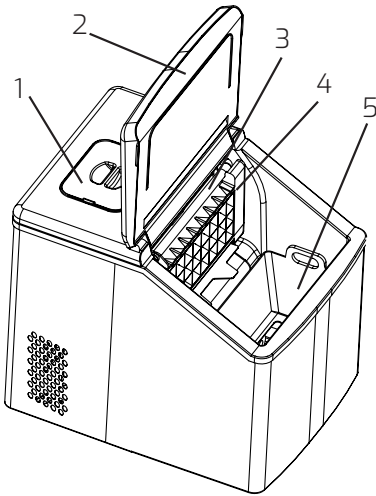
ATTENTION : Après le transport, stocker en position verticale pendant 12 heures pour éviter d'endommager le compresseur.

ATTENZIONE: Dopo il trasporto, conservare in posizione verticale per 12 ore per evitare danni al compressore.

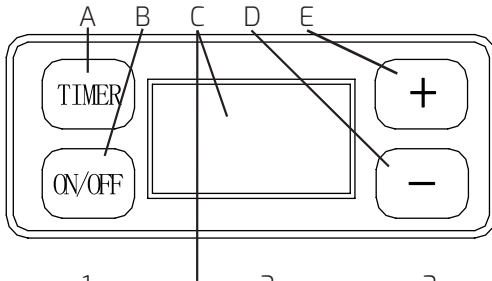
Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	4
Allgemeines	5
Hinweise zur Bedienungsanleitung	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Sicherheitshinweise	6
Erstinbetriebnahme	8
Gerät und Lieferumfang prüfen	8
Vor erstmaligem Gebrauch reinigen	8
Bedienung des Geräts	9
Bedienungshinweise	9
Eiswürfel herstellen	10
Timer einstellen	11
Wassertank leeren	11
Fehlermeldungen und Lösungen	12
Reinigung und Pflege	13
Aufbewahrung	13
Technische Daten	14
Entsorgung	14

Lieferumfang



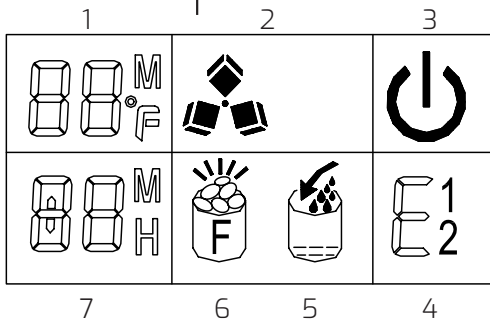
- | | | |
|--------------------------|----------------------|------------------|
| 1. Wassertank | 5. Eiswürfelbehälter | 8. Bedienfeld |
| 2. Gehäuseabdeckung | 6. Eiswürfelschaufel | 9. Luftauslass |
| 3. Wasserverteilungsrohr | 7. Sichtfenster | 10. Wasserablass |
| 4. Verdampfer | | |



Tasten

- | | |
|------------|---------------|
| A. Timer | D. Verringern |
| B. Ein/Aus | E. Erhöhen |
| C. Modus | |

Display-Anzeige



1. Temperatur SOLL/IST
2. Status Eisproduktion
3. Ein/Aus
4. Fehlerstatus
5. Wasser nachfüllen
6. Eiswürfelbehälter voll
7. Zeitanzeige

H = Timer: verbleibende Laufzeit
M = verbleibende Eisherstellungszeit

Allgemeines

Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.



EU-Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Es ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

- Schliessen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einer Störung schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Weist das Netzkabel einen Defekt auf, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder einer dafür qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei eigenständig ausgeführten Reparaturen, unsachgemässen Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nie in eine Flüssigkeit ein.
- Stecken Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen ein oder aus.

- Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von Wärmequellen fern.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass es nicht ins Wasser fallen kann.
- Greifen Sie nicht nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist, sondern ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.



Gefahren für Kinder sowie Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts informiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich darin verfangen und ersticken.



Unsachgemässer Umgang kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heissen Oberflächen wie Herdplatten ab.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heissen Gegenständen in Berührung.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kunststoffteile sich verformt haben oder Risse aufweisen. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch Originalersatzteile.

Erstinbetriebnahme / Installation

Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie anhand des Lieferumfangs das Gerät auf Vollständigkeit.
3. Prüfen Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Vor erstmaligem Gebrauch reinigen

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie sämtliche Schutzfolien und reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Gerätes wie im Kapitel «Reinigung und Pflege» beschrieben.

Bedienung des Gerätes

Bedienungshinweise



Stromschlaggefahr!

Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu einem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, falls eine Flüssigkeit über die Haupteinheit ausläuft.



Verletzungsgefahr!

Falscher Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Reinigen Sie Flächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, wie im Kapitel «Reinigung und Pflege» beschrieben.



Beschädigungsgefahr!

Unsachgemässer Umgang kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts stets frei, um ein Überhitzen zu verhindern.
- Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Hilfsmittel, um das Abtauen zu beschleunigen.
- Verwenden Sie für die Herstellung der Eiswürfel nur Trinkwasser, bei hohem Kalkgehalt idealerweise gefiltertes Trinkwasser. Erneuern Sie das Trinkwasser im Wassertank regelmässig, spätestens jedoch nach 24 Stunden.



Verletzungsgefahr!

Entnehmen Sie die Eiswürfel während des Betriebs nicht mit den Händen. Sollten sich die Eiswürfel nicht mit der Eiswürfelschaufel entnehmen lassen, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen erst dann den Inhalt.

Eiswürfel herstellen

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Herstellungsdauer der Eiswürfel. Stellen Sie das Gerät in einer möglichst kühlen Umgebung auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

- Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser. Achten Sie dabei darauf, dass der Wasserstand unter dem maximalen Füllstand bleibt. Verschiessen Sie den Wassertank wieder, um das Eindringen von Fremdkörpern zu vermeiden.
- Sobald Sie das Gerät anschliessen, blinkt das Symbol <U>. Drücken Sie nun die Taste
- < ON/OFF >. Das Symbol <❄️> rotiert und das Gerät beginnt Eiswürfel herzustellen. Oben links im Display wird die Umgebungstemperatur angezeigt (z. B. 30 °C). Nach einigen Minuten blinkt in diesem Bereich eine Zahl auf (z. B. 10M). Diese zeigt die verbleibende Zeit bis zur Fertigstellung der Eiswürfel an.
- Sobald das Symbol <❄️> zu blinken beginnt und das Symbol <🧊> aufleuchtet, sind die Eiswürfel hergestellt und nach kurzer Zeit zur Entnahme bereit. Sobald das Symbol <❄️> erlischt und das Symbol <🧊> wieder rotiert, beginnt der nächste Eisherstellungszyklus. Benötigen Sie mehr Eiswürfel, füllen Sie den Wassertank erneut auf und warten wiederum, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
- Ist der Eiswürfelbehälter voll, leuchtet das Symbol <🧊> auf und das Gerät beendet die Herstellung. Entnehmen Sie die Eiswürfel, damit das Gerät weitere Eiswürfel herstellen kann.
- Sie können die Eiswürfel auch entnehmen, bevor der Eiswürfelbehälter voll ist. Drücken Sie dazu die Taste < ON/OFF > für ca. 5 Sekunden. Der Herstellungsvorgang pausiert während 5 Minuten und Sie können die bereits hergestellten Eiswürfel entnehmen.
- Durch kurzes Drücken der Taste < ON/OFF > schalten Sie das Gerät aus.

Anmerkungen: Je nach Umgebungstemperatur kann es bis zu einer Stunde dauern, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat und die ersten festen Eiswürfel hergestellt sind. Schalten Sie daher das Gerät rechtzeitig ein. Danach dauert ein Eisherstellungszyklus etwa 13 bis 25 Minuten, je nach Umgebungstemperatur und gewähltem Volumen der Eiswürfel.

Das Volumen der Eiswürfel verändern Sie, indem Sie während des Herstel-

lungsvorgangs durch Drücken der Tasten < + > und < - > die Vorlaufzeit für die Eisherstellung erhöhen oder verringern. Jedes Drücken der Tasten erhöht oder verringert die Vorlaufzeit um 1 Minute.

Das Gerät stellt die Eiswürfel in Blöcken her, ähnlich einer Tafel Schokolade. Je nach gewähltem Volumen der Eiswürfel zerbricht der Block beim Runterfallen in den Eiswürfelbehälter nicht von allein. Zerschneiden Sie gegebenenfalls den Block nach der Entnahme von Hand.

Mit einer Wassertankfüllung stellt das Gerät zwischen 7 und 9 Eiswürfelblöcke her, je nach gewähltem Volumen der Eiswürfel.



Timer einstellen

- Mit dem Timer stellen Sie die Zeitdauer ein, während der das Gerät Eiswürfel herstellen soll. Der Timer ist standardmässig deaktiviert.
- Drücken Sie die Taste < TIMER >, um den Timer zu aktivieren. Im Display wird der Wert < 1H > (1 Stunde) angezeigt. Sie können diesen Wert mittels der Tasten < + > und < - > verändern.
- Sobald für 5 Sekunden keine Taste mehr gedrückt wird, wechselt das Gerät in den Timer-Modus und die eingestellte Zeitdauer beginnt.

Wassertank leeren

- Schliessen Sie das Gerät an, schalten Sie es jedoch nicht ein, damit sich der Wassertank vollständig entleert.
- Entfernen Sie den Stöpsel am Wasserablass an der Rückseite des Geräts und fangen Sie das Wasser in einem geeigneten Behälter auf.

Fehlermeldungen und Lösungen

Problem	Möglicher Grund	Lösung
 leuchtet auf	Wassertank leer	Schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie Wasser ein.
 leuchtet auf	Eiswürfelbehälter voll	Entnehmen Sie die Eiswürfel.
 Der äussere Wassertank ist gefüllt, trotzdem leuchtet das Symbol auf	Einlassmagnetventil ausgefallen	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
< E1 > leuchtet auf	Temperatursensor ausgefallen	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
< E2 > leuchtet auf	Kälterohrsensor ausgefallen	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Wenig oder kein Wasser aus dem Wasserverteilungsrohr	Auslässe des Wasserverteilungsrohrs verstopft	Reinigen Sie die Auslässe wie im Kapitel «Reinigung und Pflege» beschrieben.
Eiswürfel zu voluminös und fallen nicht herunter.	Eisherstellungszyklus zu lang	Drücken Sie < - >, um die Vorlaufzeit zu reduzieren.
Eiswürfel zu klein	Umgebungs- oder Wassertemperatur zu hoch	Senken Sie die Umgebungs- oder Wassertemperatur
Gerät funktioniert, produziert aber keine Eiswürfel	Kältemittelsystem defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Innenauskleidung, den Eiswürfelbehälter, den Wassertank, die Eiswürfelschaufel und den Verdampfer regelmässig. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig zur Reinigung der Innen- und Aussenseite des Geräts.

Verunreinigtes oder kalkhaltiges Wasser kann dazu führen, dass die Auslässe des Wasserverteilungsrohrs verstopfen. Ist das der Fall, entnehmen Sie das Wasserverteilungsrohr, indem Sie es nach rechts drücken, bis es sich links aus der Verankerung löst. Verwenden Sie nun zum Beispiel einen Zahnstocher, um die Verunreinigungen zu entfernen. Setzen Sie danach das Wasserverteilungsrohr wieder ein.



Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungene Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie in eine Flüssigkeit ein und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt.



Beschädigungsgefahr!

Unsachgemässer Umgang kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Verwenden Sie keine scharfen Reiniger, Scheuer- oder Lösungsmittel sowie metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, Metallschwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Lappen. Geben Sie das Gerät keinesfalls in den Geschirrspüler, es würde dadurch zerstört.

Aufbewahrung

Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel «Reinigung und Pflege» beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Einzelteile vor dem Aufbewahren vollständig trocken sind. Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Technische Daten

Modell: HZB-20F/SL

Betriebsspannung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 200 W

Schutzklasse: I

Klimaklasse: SN, N, ST, T

Eiswürfel-Produktionsrate: 1,1 A

Eiswürfel-Entnahmerate: 1,3 A

Kältemittel/Gewicht: R290/32 g

Vesikant: Cyclopentan (C5H10)

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Kältemittel entsorgen

ACHTUNG: Das enthaltene Kältemittel ist leicht entzündlich und brennbar! Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts.



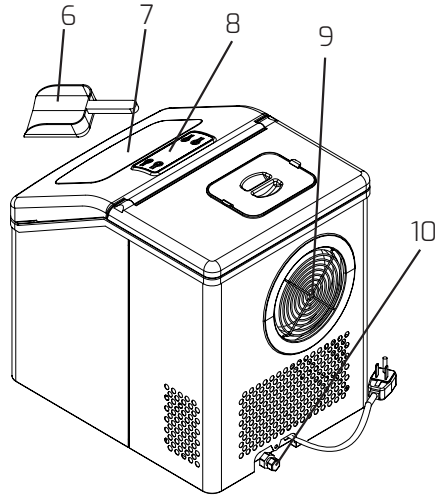
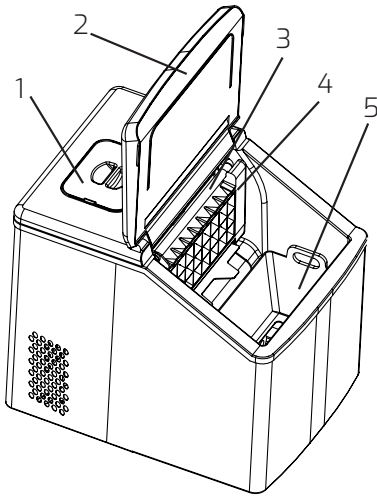
Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

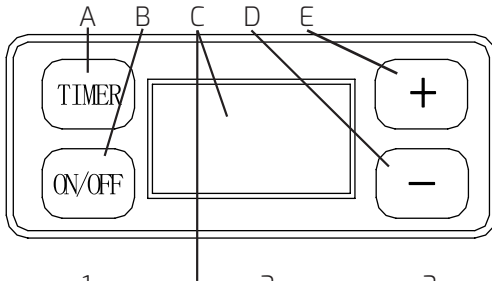
Sommaire

Description du produit	16
Généralités	17
Indications sur le mode d'emploi	17
Signalétique	17
Sécurité	18
Consignes de sécurité	18
Première mise en marche	20
Vérification de l'appareil et des pièces livrées	20
Nettoyez avant la première utilisation	20
Utilisation de l'appareil	21
Indications pour l'utilisation	21
Production de glaçons	22
Régler le minuteur	23
Vider le réservoir d'eau	23
Messages d'erreur et solutions	24
Nettoyage et entretien	25
Stockage	25
Données techniques	26
Mise au rebut	26

Description du produitres



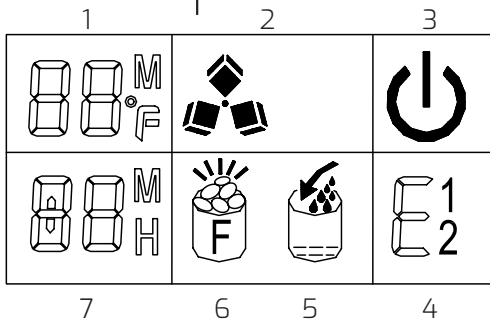
- | | | |
|--------------------------|--------------------|------------------------|
| 1. Réservoir à eau | 5. Bac à glaçons | 8. Tableau de commande |
| 2. Couvercle du boitier | 6. Pelle à glaçons | 9. Aération |
| 3. Tuyau d'arrivée d'eau | 7. Fenêtre | 10. Évacuation d'eau |
| 4. Évaporateur | | |



Touches

- | | |
|---------------------|--------------|
| A. Minuteur | C. Mode |
| B. Marche/
Arrêt | D. Diminuer |
| | E. Augmenter |

Affichage sur écran



1. Température SOUHAITÉE/ACTUELLE
2. Statut de la production de glaçons
3. Marche / Arrêt
4. Statut d'erreur
5. Rajouter de l'eau
6. Bac à glaçons plein
7. Indication heure

H = Minuteur : temps restant
M = temps restant de production de glaçons

Généralités

Indications sur le mode d'emploi



Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur la mise en marche et sur l'utilisation de l'appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi, surtout les conseils de sécurité, avant d'utiliser l'appareil.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut engendrer des blessures graves ou des dommages sur l'appareil.

Ce mode d'emploi se base sur les normes et règles en vigueur pour l'Union Européenne. Veuillez aussi prendre en compte les directives spécifiques de votre pays de résidence, si vous l'utilisez à l'étranger.

Veuillez conserver ce mode d'emploi pour des utilisations futures. Si votre appareil est utilisé par des tiers, veuillez à leur donner ce mode d'emploi.

Signalétique

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole indique un danger à risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer la mort ou une blessure grave.



Ce symbole indique un danger à risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer un risque faible à moyen de blessure.



Déclaration de conformité UE : les appareils portant ce symbole remplissent toutes les directives communautaires de l'espace économique européen.

Sécurité

Cet appareil est exclusivement conçu pour l'activité prévu. Il est conçu pour une utilisation privée et n'est pas adapté à un usage professionnel.

Utilisez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme et peut engendrer des dégâts d'objets ou de personnes.

Cet appareil n'est pas un jouet pour enfant.

Le fabricant ou le commerçant n'assument pas de responsabilité pour les dommages liés à une utilisation non-conforme ou mauvaise de l'appareil.

Consignes de sécurité



Danger de décharge électrique !

- Branchez uniquement cet appareil, si la tension de secteur de la prise correspond aux indications sur l'étiquette de l'appareil.
- Branchez cet appareil uniquement sur une prise qui est facile d'accès, pour que vous puissiez rapidement débrancher l'appareil en cas de problème.
- Ne mettez pas en marche l'appareil, si vous remarquez des dommages sur l'appareil, ou si le câble électrique ou la fiche d'alimentation sont défectueux.
- Si le câble électrique de l'appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais sollicitez le service client. Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les réparations autonomes, les branchements non-conformes et l'utilisation non-conforme de l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages ou dégâts ainsi engendrés.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble électrique ou la fiche d'alimentation dans des liquides.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentations avec des mains humides

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble électrique, mais toujours en saisissant la fiche d'alimentation.
- N'utilisez jamais le câble électrique pour porter l'appareil.
- Gardez l'appareil, la fiche d'alimentation et le câble électrique éloignés des sources de chaleur.
- Disposez le câble électrique de manière à réduire le risque de trébucher par-dessus.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le disposez pas sur des bords tranchants.
- Utilisez cet appareil uniquement à l'intérieur.
- Placez l'appareil de manière à ne pas avoir de risque qu'il tombe dans l'eau.
- Ne touchez jamais cet appareil, s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas débranchez immédiatement l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le quand vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer et quand il y a un problème.



Danger pour les enfants et pour les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou pour les personnes manquant les connaissances et l'expérience.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes manquant de connaissance ou d'expérience, uniquement s'ils sont supervisés ou si on leur a donné les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui y sont associés. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être faits par des enfants non-supervisés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et étouffer.



Une utilisation inadaptée peut causer des dommages sur l'appareil.

- Posez l'appareil sur une surface de travail facilement accessible, plate, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable.
- Ne posez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Évitez le contact entre le câble électrique et des objets chauds.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Utilisez l'appareil uniquement à la fin prévue par le fabricant.
- N'utilisez plus l'appareil si les pièces en plastique ou caoutchouc ont des fissures ou des craquelures, ou si elles sont déformées. Remplacez les pièces endommagées uniquement avec les pièces de rechange originales correspondantes.

Première mise en marche

Vérification de l'appareil et des pièces livrées



Risque d'endommagement !

Ouvrez l'emballage avec précaution. Si vous ouvrez l'emballage avec un couteau ou un objet pointu, vous risquez d'endommager l'appareil.

1. Sortez l'appareil de son emballage
2. Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces (cf. la description du produit).
3. Vérifiez si l'appareil ou les pièces sont endommagées. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service client.

Nettoyez avant la première utilisation

Retirez l'emballage et les films de protection et nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et Entretien », avant la première utilisation.

Utilisation de l'appareil

Indications pour l'utilisation



Danger de décharge électrique !

L'utilisation incorrecte de l'appareil peut engendrer une décharge électrique

- Débranchez immédiatement l'appareil, si l'unité principale est mise en contact avec un liquide.



Risque de blessure !

L'utilisation incorrecte de l'appareil peut engendrer des blessures.

- Débranchez l'appareil avant de l'assembler, de le démonter, de le nettoyer ou quand vous le laissez sans surveillance.
- Nettoyez les parties en contact avec des aliments, comme il est décrit au chapitre « Nettoyage et Entretien ».



Risque d'endommagement !

L'utilisation incorrecte de l'appareil peut engendrer son endommagement.

- Veillez à ne pas boucher les ventilations afin d'éviter la surchauffe de l'appareil.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou d'autres objets pour accélérer le dégivrage.
- Utilisez uniquement de l'eau potable pour la production de glaçons. Lorsqu'il s'agit d'eau très calcaire, il est idéal de la filtrer avant. Renouvelez régulièrement l'eau potable dans le réservoir à eau, au plus tard après 24 heures.










Risque de blessure !

Pendant l'utilisation, ne retirez pas les glaçons avec vos mains. S'il est impossible de retirer les glaçons à l'aide de la pelle à glaçon, éteignez l'appareil avant de retirer son contenu.

Production de glaçons

La température ambiante influence la durée de production des glaçons. Si possible, positionnez l'appareil dans un environnement frais et évitez de le mettre en contact direct avec la lumière du soleil

- Remplissez le réservoir à eau avec de l'eau potable. Veillez à ce que le volume d'eau reste en dessous du volume maximal. Fermez le réservoir à eau afin d'éviter l'introduction de corps étrangers.
- Dès que vous branchez l'appareil, le symbole <  > clignote. Appuyez sur la touche < ON/OFF >. Le symbole <  > tourne et l'appareil commence à produire des glaçons. En haut à gauche de l'écran, la température ambiante est indiquée (par ex : 30 °C). Après quelques minutes, un nombre apparaît à cet endroit (par ex : 10M). Celui-ci indique la durée restante pour la production des glaçons.
- Dès que le symbole <  > clignote et que le symbole <  > s'illumine, les glaçons sont prêts. Ils peuvent être retirés peu de temps après. Dès que le symbole <  > s'éteint et que le symbole <  > se remet à tourner, le prochain cycle de production de glaçons débute. Si vous nécessitez plus de glaçons, reemplissez le réservoir d'eau et attendez la fin du processus.
- Quand le bac à glaçon est plein, le symbole <  > s'allume et l'appareil arrête la production. Enlevez les glaçons pour que l'appareil continue la production.
- Vous pouvez retirer les glaçons avant que le bac soit plein. Pour cela appuyez sur la touche < ON/OFF > pendant environ 5 secondes. Le processus de production s'interrompt pendant 5 minutes et vous pouvez retirer les glaçons déjà produits.
- En appuyant brièvement sur la touche < ON/OFF > vous éteignez l'appareil.

Remarques : Selon la température ambiante, une heure peut s'écouler avant que l'appareil atteigne la température de production et commence la production de glaçons. Allumez donc l'appareil suffisamment à l'avance. Ensuite, un cycle de production dure 13 à 25 minutes selon la température ambiante et le volume de glaçons choisis.

Vous pouvez changer le volume des glaçons en appuyant sur les touches < + > et < - > pendant le processus de production en augmentant ou diminuant ainsi le délai de production. Chaque fois que vous appuyez sur une de ces touches vous augmentez ou diminuez le délai d'une minute.

L'appareil produit les glaçons en bloc, comme une tablette de chocolat. En fonction du volume souhaité, le glaçon ne se casse pas automatiquement quand il tombe dans le bac à glaçon. Si nécessaire, cassez le bloc à la main quand vous le sortez du bac.

Avec le volume maximal d'eau vous produisez entre 7 et 9 blocs de glaçons, selon le volume de glaçon sélectionné.




Régler le minuteur

- Avec le minuteur, vous réglez la durée pendant laquelle l'appareil doit produire des glaçons. Le minuteur est désactivé de base.
- Appuyez sur la touche < TIMER > pour activer le minuteur. Sur l'écran la valeur < 1H > (1 heure) est affichée. Vous pouvez régler cette valeur à l'aide des touches < + > et < - >.
- Si aucune touche n'est utilisée pendant 5 secondes, le minuteur enregistre la durée sélectionnée.

Vider le réservoir d'eau

- Branchez l'appareil mais ne l'allumez pas, pour que le réservoir d'eau se vide complètement.
- Enlevez le bouchon de l'évacuation d'eau à l'arrière de l'appareil et laissez l'eau couler dans un récipient approprié.

Messages d'erreur et solutions

Problème	Raison possible	Solution
 s'allume	Le réservoir d'eau est vide	Éteignez l'appareil et mettez de l'eau dans le réservoir
 s'allume	Le bac à glaçons est plein	Retirez les glaçons.
 Le réservoir d'eau est plein, mais le symbole s'allume quand même.	L'électrovanne d'admission ne fonctionne plus.	Contactez le service client.
< E1 > s'allume	Le capteur de température ne fonctionne plus	Contactez le service client.
< E2 > s'allume	Le capteur de conduite du produit réfrigérant ne fonctionne plus	Contactez le service client.
Peu ou pas d'eau du tuyau d'arrivée d'eau.	Déversoir du tuyau d'arrivée d'eau bouché	Nettoyez le déversoir comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage et entretien »
Les glaçons sont trop volumineux et ne tombent pas	Cycle de production de glaçons trop long	Appuyez sur < - >, pour réduire le délai de production.
Glaçons trop petits	Température ambiante ou de l'eau trop élevée.	Réduire la température ambiante ou de l'eau
L'appareil est en marche mais ne produit pas de glaçons.	Système de produit réfrigérant défectueux.	Contactez le service client.

Nettoyage et entretien

Nettoyez l'intérieur, le bac à glaçons, le réservoir d'eau, la pelle à glaçons et l'évaporateur régulièrement. Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre pour le nettoyage des parties intérieures et extérieures.

De l'eau sale ou calcaire peut engendrer que les déversoirs du tuyau d'arrivée d'eau soient bouchés. Si c'est le cas, enlevez le tuyau d'arrivée d'eau en l'appuyant vers la droite jusqu'à ce qu'il se libère de son ancrage à gauche. Puis, utilisez par exemple un cure dents pour enlever la saleté. Remettez ensuite le tuyau d'arrivée d'eau à sa place.



Risque de court-circuit !

Si des liquides pénètrent dans la base de l'appareil, il y a un risque de court-circuit.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais l'appareil dans un liquide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'introduise dans la base du mixeur.



Risque d'endommagement !

La manipulation incorrecte de l'appareil peut engendrer son endommagement

- N'utilisez pas de produits nettoyants contenant des solvants puissants, d'outils de nettoyage coupants, grattant ou métalliques tels qu'un couteau, une éponge métallique ou d'outils de ce genre. Ils peuvent endommager la surface.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Ne mettez pas l'appareil dans le lave-vaisselle, cela le détruirait.

Stockage

Nettoyez l'appareil comme indiqué dans le chapitre Nettoyage et Entretien et assurez-vous, qu'avant le stockage, toutes les pièces sont entièrement sèches. Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

Données techniques

Modèle : HZB-20F/SL

Tension nominale : 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance : 200 W

Classe de protection : I

Classe climatique : SN, N, ST, T

Taux de production de glaçons : 1,1 A

Taux de production de prélèvement : 1,3 A

Produit réfrigérant/poids : R290/32 g

Vésicant : Cyclopentane (C5H10)

Mise au rebut



Jeter l'emballage

Jetez l'emballage en respectant les indications. Jetez le carton avec le papier et les films plastiques dans le bac à recyclage



Jeter le produit réfrigérant

ATTENTION : Le produit réfrigérant contenu est facilement inflammable et combustible ! Veuillez respecter les conditions locales pour la mise au rebut de l'appareil.



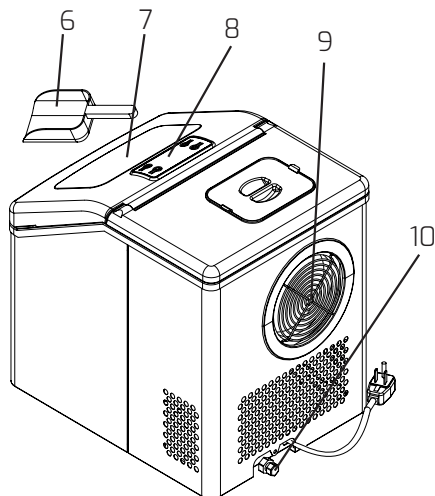
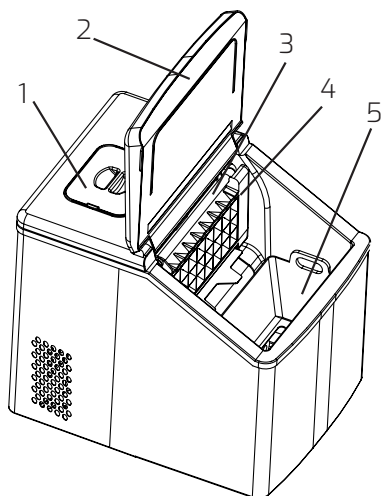
Les anciens appareils ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil vient à ne plus être utilisable, tout consommateur est légalement contraint à le jeter séparément des ordures ménagères, par exemple en le déposant dans le centre de tri de la commune ou du quartier. Cela garantit que l'appareil suit la procédure appropriée et permet ainsi d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électroniques sont marqués avec le symbole ici présent.

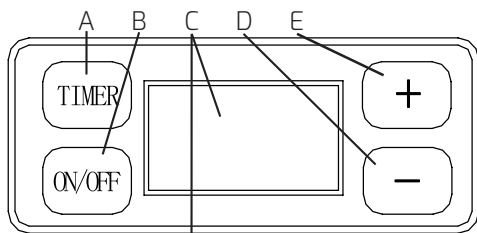
Tabella dei contenuti

Contenuto	28
Generale	29
Note sulle istruzioni per l'uso	29
Spiegazione dei simboli	29
Sicurezza	30
Istruzioni di sicurezza	30
Messa in funzione iniziale	32
Controllare l'unità e l'entità della consegna	32
Pulizia prima del primo utilizzo	32
Funzionamento dell'unità	33
Istruzioni per l'uso	33
Fare i cubetti di ghiaccio	34
Impostare il timer	35
Serbatoio dell'acqua vuoto	35
Messaggi di errore e soluzioni	36
Pulizia e cura	37
Stoccaggio	37
Dati tecnici	38
Smaltimento	38

Contenuto



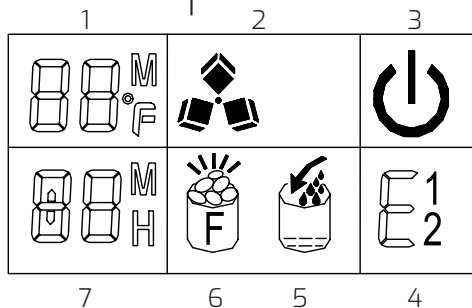
- | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Serbatoio dell'acqua | 4. Evaporatore | 7. Finestra di visualizzazione |
| 2. Coperchio dell'alloggiamento | 5. Vassoio per cubetti di ghiaccio | 8. Pannello di controllo |
| 3. Tubo di distribuzione dell'acqua | 6. Paletta per cubetti di ghiaccio | 9. Uscita dell'aria |
| | | 10. Uscita dell'acqua |



Pulsanti

- | | |
|-----------|--------------|
| A. Timer | D. Diminuire |
| B. On/Off | E. Aumentare |
| C. Modo | |

Indicazione del display



- | |
|--|
| 1. Temperatura SET/ACTUAL |
| 2. Stato di produzione del ghiaccio |
| 3. On/off |
| 4. Stato di errore |
| 5. Ricarica dell'acqua |
| 6. Vassoio per cubetti di ghiaccio pieno |
| 7. Visualizzazione dell'ora |
| H = Timer: tempo di funzionamento rimanente |
| M = Tempo rimanente di produzione del ghiaccio |

Generale

Note sulle istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso dell'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di usare l'apparecchio.

L'inosservanza delle istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti validi nell'Unione Europea. All'estero, osserva anche le linee guida e le leggi specifiche del paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se passate l'apparecchio a terzi, assicuratevi di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale di istruzioni, sull'apparecchio o sull'imballaggio.



Questo simbolo indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni minori o moderate.



Dichiarazione di conformità UE: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutta la legislazione comunitaria applicabile dello Spazio economico europeo.

Sicurezza

L'apparecchio è progettato esclusivamente per lo scopo a cui è destinato. È destinato all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà o lesioni personali.

L'apparecchio non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o scorretto.

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete della presa corrisponde a quella indicata sulla targhetta.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete in caso di guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina di rete sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione è difettoso, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma contattare il servizio clienti. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni effettuate autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento errato.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina di rete in alcun liquido.
- Non inserire o disinserire il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Tirare sempre la spina di rete, non il cavo di rete, quando si stacca la spina di rete dalla presa.

- Non usare il cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto.
- Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Evitare di inciampare nel cavo di alimentazione.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non posarlo su bordi taglienti.
- Usare l'unità solo al chiuso.
- Posizionare l'unità in modo che non possa cadere in acqua.
- Non prendete l'apparecchio se è caduto in acqua, ma estraete immediatamente la spina di rete dalla presa.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa quando non lo si usa, prima di pulirlo o se si verifica un malfunzionamento.



Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate solo da bambini sotto sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola d'imbballaggio. Possono rimanerci impigliati e soffocare.



L'uso improprio può provocare danni all'apparecchio.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile.
- Non posizionare l'apparecchio su o vicino a superfici calde come i fornelli.

- Non portare il cavo di alimentazione a contatto con oggetti caldi.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Usare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti in plastica sono deformate o incrinates. Sostituire i componenti danneggiati solo con pezzi di ricambio originali.

Messa in funzione iniziale

Controllare l'unità e l'entità della consegna



Rischio di danni!

Aprire la confezione con attenzione. Se si apre incautamente l'imballaggio con un coltello o un oggetto appuntito, l'apparecchio può essere danneggiato.

1. Rimuovere l'unità dall'imballaggio.
2. Controllare che l'unità sia completa secondo la fornitura.
3. Controllare se ci sono danni all'unità o alle singole parti. In questo caso, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio clienti.

Pulizia prima del primo utilizzo

Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole protettive e pulire tutte le parti dell'apparecchio come descritto nel capitolo „Pulizia e cura“ prima di utilizzarlo per la prima volta.

Funzionamento dell'unità

Istruzioni per l'uso



Rischio di scossa elettrica!

L'uso scorretto dell'unità può portare a una scossa elettrica.

- Scollegare immediatamente la spina di alimentazione in caso di fuoriuscita di liquido dall'unità principale.



Rischio di lesioni!

L'uso scorretto dell'unità può portare a lesioni.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o quando viene lasciato incustodito.
- Pulire le superfici che vengono a contatto con il cibo come descritto nel capitolo „Pulizia e cura“.



Rischio di danni!

L'uso improprio può provocare danni all'unità.

- Tenere sempre libere le aperture di ventilazione dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento.
- Non usare strumenti meccanici o altri aiuti per accelerare lo sbrinamento.
- Usare solo acqua potabile per fare i cubetti di ghiaccio, idealmente acqua potabile filtrata se il contenuto di calcare è alto. Rinnovare l'acqua potabile nel serbatoio dell'acqua regolarmente, ma al più tardi dopo 24 ore.










Rischio di lesioni!

Non rimuovere i cubetti di ghiaccio con le mani durante il funzionamento. Se i cubetti di ghiaccio non possono essere rimossi con l'apposita paletta, spegnere l'apparecchio e solo allora rimuovere il contenuto.

Fare i cubetti di ghiaccio

La temperatura ambiente influenza la durata della produzione dei cubetti di ghiaccio. Posizionare l'apparecchio in un ambiente il più fresco possibile ed evitare la luce solare diretta.

- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile. Assicuratevi che il livello dell'acqua rimanga sotto il livello massimo di riempimento. Richiudere il serbatoio dell'acqua per evitare l'ingresso di corpi estranei.
- Non appena si collega l'unità, il simbolo <  > lampeggia. Ora premete il tasto
- < ON/OFF >. Il simbolo <  > ruota e l'apparecchio inizia a produrre cubetti di ghiaccio. La temperatura ambiente è mostrata in alto a sinistra del display (ad esempio 30 °C). Dopo alcuni minuti, un numero lampeggia in quest'area (per esempio 10M). Questo indica il tempo rimanente fino a quando i cubetti di ghiaccio sono pronti.
- Non appena il simbolo <  > inizia a lampeggiare e il simbolo <  > si accende, i cubetti di ghiaccio sono fatti e pronti per essere rimossi dopo poco tempo. Non appena il simbolo <  > si spegne e il simbolo <  > ruota di nuovo, inizia il prossimo ciclo di produzione di ghiaccio. Se ha bisogno di più cubetti di ghiaccio, riempire di nuovo il serbatoio dell'acqua e aspetta di nuovo fino a quando il processo è completo.
- Quando il vassoio dei cubetti di ghiaccio è pieno, il simbolo <  > si accende e l'apparecchio smette di produrre cubetti di ghiaccio. Rimuovere i cubetti di ghiaccio in modo che l'apparecchio possa farne altri.
- Si può anche rimuovere i cubetti di ghiaccio prima che la vaschetta sia piena. Per farlo, premere il pulsante < ON/OFF > per circa 5 secondi. Il processo di produzione si ferma per 5 minuti e si possono rimuovere i cubetti di ghiaccio già prodotti.
- Premere brevemente il tasto < ON/OFF > per spegnere l'apparecchio.

Note: A seconda della temperatura ambiente, l'apparecchio può impiegare fino a un'ora per raggiungere la temperatura di funzionamento e produrre i primi cubetti di ghiaccio solido. Pertanto, accendere l'apparecchio in tempo utile. Dopodiché, un ciclo di fabbricazione del ghiaccio dura da 13 a 25 minuti, a seconda della temperatura ambiente e del volume di cubetti di ghiaccio selezionato.

Si può cambiare il volume dei cubetti di ghiaccio aumentando o diminuendo il tempo di preparazione del ghiaccio durante il processo di fabbricazione premendo i pulsanti < + > e < - >. Ogni pressione dei pulsanti aumenta o diminuisce il tempo di percorrenza di 1 minuto.

L'apparecchio fa i cubetti di ghiaccio in blocchi, simili a una tavoletta di cioccolato. A seconda del volume di cubetti di ghiaccio selezionato, il blocco non si romperà da solo quando verrà fatto cadere nella vaschetta dei cubetti di ghiaccio. Se necessario, rompere il blocco a mano dopo averlo rimosso.

Con un riempimento del serbatoio dell'acqua, l'apparecchio produce tra 7 e 9 blocchi di ghiaccio, a seconda del volume selezionato dei cubetti di ghiaccio.



Impostare il timer

- Usare il timer per impostare il tempo per il quale l'apparecchio deve fare i cubetti di ghiaccio. Il timer è disattivato di default.
- Premere il pulsante < TIMER > per attivare il timer. Il display mostra il valore < 1H > (1 ora). Potete cambiare questo valore usando i tasti < + > e < - >.
- Non appena nessun pulsante viene premuto per 5 secondi, l'apparecchio passa alla modalità timer e il tempo impostato inizia.

Serbatoio dell'acqua vuoto

- Collegare l'apparecchio ma non accenderlo in modo che il serbatoio dell'acqua si svuoti completamente.
- Togliere il tappo dallo scarico dell'acqua sul retro dell'apparecchio e raccogliere l'acqua in un contenitore adatto.

Messaggi di errore e soluzioni

Problema	Soluzione	Possibile motivo
 si accende	Serbatoio dell'acqua vuoto	Spegnere l'apparecchio e riempire d'acqua.
 si accende	Vassoio per cubetti di ghiaccio pieno	Rimuovere i cubetti di ghiaccio.
 Il serbatoio esterno dell'acqua è pieno, tuttavia il simbolo si accende	Elettrovalvola d'ingresso guasta	Contatta il servizio clienti.
< E1 > si accende	Sensore di temperatura guasto	Contatta il servizio clienti.
< E2 > si accende	Sensore del tubo freddo guasto	Contatta il servizio clienti.
Poca o nessuna acqua dal tubo di distribuzione dell'acqua.	Uscite dei tubi di distribuzione dell'acqua bloccate	Pulire le uscite come descritto nel capitolo „Pulizia e manutenzione“.
Cubetti di ghiaccio troppo voluminosi e non cadono	Ciclo di fabbricazione del ghiaccio troppo lungo	Premere < - > per ridurre il tempo di consegna.
Cubetti di ghiaccio troppo piccoli	Temperatura ambiente o dell'acqua troppo alta	Ridurre la temperatura dell'ambiente o dell'acqua.
L'unità funziona ma non produce cubetti di ghiaccio	Sistema refrigerante difettoso	Contatta il servizio clienti.

Pulizia e cura

Pulire regolarmente il rivestimento interno, la vaschetta dei cubetti di ghiaccio, il serbatoio dell'acqua, la paletta dei cubetti di ghiaccio e l'evaporatore. Utilizzare una soluzione diluita di acqua e aceto per pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio.

L'acqua contaminata o l'acqua contenente calcare può causare il blocco delle uscite del tubo di distribuzione dell'acqua. In questo caso, rimuovete il tubo di distribuzione dell'acqua spingendolo verso destra finché non si sgancia dall'ancoraggio a sinistra. Ora usa uno stuzzicadenti, per esempio, per rimuovere le impurità. Poi reinserire il tubo di distribuzione dell'acqua.



Pericolo di cortocircuito!

I liquidi che sono penetrati nell'alloggiamento possono causare un corto circuito.

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Non immergere mai l'unità in nessun liquido e assicurarsi che nessun liquido entri nell'alloggiamento.



Rischio di danni!

L'uso improprio può provocare danni all'apparecchio.

- Non usare detergenti aggressivi, abrasivi o solventi o oggetti metallici per la pulizia come coltelli, spugne di metallo e simili. Questi possono danneggiare le superfici.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno umido. Non mettere mai l'apparecchio nella lavastoviglie, perché questo lo distruggerebbe.

Stoccaggio

Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo „Pulizia e cura“. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riporle. Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini.

Dati tecnici

Modello: HZB-20F/SL

Tensione di funzionamento: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 200 W

Classe di protezione: I

Classe climatica: SN, N, ST, T

Tasso di produzione dei cubetti di ghiaccio: 1,1 A

Tasso di rimozione dei cubetti di ghiaccio: 1,3 A

Refrigerante/peso: R290/32 g

Vesicante: Ciclopentano (C5H10)

Smaltimento



Smaltire l'imballaggio

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Mettete il cartone e il cartone nella raccolta della carta da macero e la carta stagnola nella raccolta dei materiali riciclabili.



Smaltire il refrigerante

ATTENZIONE: Il refrigerante contenuto è altamente infiammabile e combustibile! Si prega di osservare le norme locali per lo smaltimento dell'unità.



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio in un punto di raccolta del proprio comune/distretto. Questo assicura che i vecchi apparecchi siano riciclati correttamente e che si evitino impatti negativi sull'ambiente. Questo è il motivo per cui gli apparecchi elettrici sono marcati con il simbolo mostrato qui.

Import und Vertrieb durch:
Importation et distribution par :
Importazione e distribuzione:

FURBER.

FURBER AG
Hintermättlistrasse 3
CH-5506 Mägenwil

mail@furber.ch
© FURBER AG



Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf
beim Hersteller angefordert werden.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité de l'UE peut être
demandée au fabricant si nécessaire.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere
richiesta al produttore, se necessario.